

[Texte]

Mr. Philbrook: Does that suggest to us that the best way of handling this problem would be to have a change in those provincial laws?

Mr. Lalonde: If we wanted to be really harsh and obstinate we could tell the provinces, "You are going to amend your laws or you will not get a penny," but I am sure this is not conducive to very good federal-provincial relations.

Secondly, the provinces have the responsibility of administering those programs and anything we can do to allow them the maximum possible flexibility should be encouraged. This is why we have come forward with this particular formula.

I might to come back to the point raised by Mr. Alexander at the beginning of the meeting, point out that the total sum, the \$136 million, has been voted by this Committee in the main estimates. This is not something that is being sprung on the Committee at the last supplementary estimates. The main estimates did provide for the funds necessary for this particular purpose. Bringing it back here with the \$1 mentioned is to correct a technical error in its presentation, but the substance of this proposal has already been approved by Parliament on at least two occasions, the previous estimates and the main estimates of this year. So this is not something new; it is correcting a technical error in the presentation of these particular estimates to make sure that they are meeting the requirements of the law.

The Vice-Chairman: A final comment.

Mr. Philbrook: I did not mean to suggest strong arming the provinces. I meant, would it be useful to all parties concerned, the two levels of government, the courts and the young offenders themselves, for us to suggest a change to the provinces in their legal system?

Mr. Lalonde: What we are doing, Mr. Philbrook, is something different. We are going, instead, to amend our own legislation. Our new Social Services Act is going to provide much more flexibility for this type of arrangement, which would mean that we would not need to come with special votes on the estimates. I expect the same thing to happen with the Young Offenders Act. I expect that we will be presenting a new Young Offenders Act very soon, too.

Mr. Philbrook: Thank you very much, Mr. Minister.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Philbrook.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You have two more \$1 items. Are you going to bring in bills?

• 1625

Mr. Lalonde: The bill is going to provide for the general authority to cost share with the provinces on an income tax basis even if they had a universal plan which we cannot have at the present time. so we would have the authority under the law, but the actual amount of money would have to come here for approval in the Main Estimates obviously. You would have the total amount under the social services act which might be \$800 million, for instance, and we would not need here to have

[Interprétation]

M. Philbrook: Cela veut-il dire que la meilleure façon de résoudre ce problème serait de modifier ces lois provinciales?

M. Lalonde: Si nous voulions nous montrer vraiment stricts et obstinés, nous pourrions menacer les provinces de ne pas leur accorder de fonds si elles ne modifiaient pas leurs lois. Je ne pense cependant pas que ce serait là une bonne mesure dans le cadre des relations fédérales-provinciales.

En deuxième lieu, les provinces se chargent de l'application de ces programmes et il importe de prendre toutes les mesures possibles pour leur accorder la plus grande souplesse qui soit. C'est pourquoi nous avons proposé cette formule.

Je signalerai, pour revenir à la question qu'a soulevée M. Alexander au début de la réunion que le comité a voté la somme de \$136 millions lorsqu'il étudiait le budget principal. Ce n'est pas là une somme qui apparaît seulement dans le dernier budget supplémentaire. Elle était déjà prévue dans le budget principal. Si elle apparaît ici à nouveau avec le \$1 auquel on a fait allusion, c'est pour corriger une erreur technique qui s'est glissée lors de la présentation, mais je dois souligner que le Parlement a déjà approuvé l'essentiel de cette proposition, à deux occasions au moins, je veux parler du budget précédent et du budget principal pour cette année. Par conséquent, ce n'est pas là quelque chose de nouveau; en présentant ce crédit, on ne fait que corriger une erreur technique qui s'est glissée lors de la présentation du budget, afin de s'assurer qu'il est conforme à la loi.

Le vice-président: Une dernière remarque.

M. Philbrook: Je ne voulais pas que l'on fasse violence aux provinces. Je voulais dire, serait-il bon pour toutes les parties concernées, je veux parler des deux niveaux de gouvernement, des tribunaux et des jeunes délinquants eux-mêmes, que nous propositions aux provinces de modifier leur système juridique?

M. Lalonde: Monsieur Philbrook, ce que nous faisons est quelque peu différent. En fait, nous allons modifier notre propre loi. La nouvelle loi sur les services sociaux facilitera l'adoption de ce genre d'arrangements. Ainsi ne sera-t-il pas nécessaire de prévoir des crédits spéciaux dans le budget. Je pense qu'il en sera de même à propos de la loi sur la délinquance juvénile. Je pense que nous présenterons aussi une nouvelle loi sur la délinquance juvénile très bientôt.

M. Philbrook: Merci beaucoup, monsieur le ministre.

Le vice-président: Merci, monsieur Philbrook.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il y a encore deux postes de \$1. Allez-vous présenter des bills?

M. Lalonde: Le bill donnera cette autorité globale pour partager les frais avec les provinces sur la base de l'impôt sur le revenu, même si elles ont un plan universel, ce que nous ne pouvons pas avoir à ce moment-ci. Nous aurions donc cette autorité en vertu de la loi, mais la somme d'argent réelle devra être approuvée à l'intérieur du budget principal, évidemment. Vous auriez donc, en vertu de la Loi sur les services sociaux, une somme globale qui pourrait être de \$800 millions, par